

HISTORIA DE LA LENGUA GRIEGA



1. LOS ORÍGENES DE LA LENGUA GRIEGA.

El griego es una lengua de la familia lingüística indoeuropea. De las lenguas de esta familia que actualmente se hablan, es del griego del que tenemos unos testimonios escritos más antiguos, y es la lengua que ha dejado una huella más profunda en la tradición cultural europea.

Los primeros griegos llegaron a la península helénica desde el Norte hacia el 2.000 a.C. y se establecieron en ella y en las islas. De los anteriores pobladores de la zona, a los que los griegos llamaron Pelasgos, tenemos muy pocos datos, aunque es probable que algunas palabras y algunos rasgos de su idioma influyeran en el griego.

2. LOS PRIMEROS TESTIMONIOS.

Los testimonios más antiguos de la lengua griega los encontramos en las tablillas micénicas de los siglos XV a XII a.C., redactadas en el silabario denominado Lineal B. En estas humildes tablillas de arcilla se han conservado las primeras palabras y frases escritas en la lengua griega. La literatura empieza con los poemas atribuidos a Homero, compuestos en siglo VIII a.C., en la misma época en que en Grecia se introduce y se adopta definitivamente el alfabeto de origen fenicio.

Con Homero comienza no sólo la literatura griega, sino la tradición literaria occidental. Sus dos grandes poemas, la Iliada y la Odisea, se constituyeron pronto en los textos fundacionales de toda la literatura antigua.

3. LOS DIALECTOS DEL GRIEGO.

Los antiguos griegos no hablaban todos exactamente la misma lengua; cada región tenía su dialecto. Los dialectos griegos comprenden cuatro grupos principales: el **jónico – ático**, el **eolio**, el **arcadio – chipriota** y el **dorio**.

4. EL GRIEGO CLÁSICO.

Lo que llamamos **griego clásico** es el **ático** de los siglos **V y VI a.C.**, la lengua de la prosa y del teatro ateniense, la forma del griego que se utilizaba en la Atenas del siglo de Pericles, la de Platón y los grandes oradores y dramaturgos. El dialecto ático tiene desde el punto de vista de la cultura clásica, un claro predominio sobre los demás, que se corresponde con el papel central de Atenas en el pensamiento y la ilustración del periodo clásico.

5. EL GRIEGO KOINÉ

A partir de la unificación de Grecia bajo **Filipo de Macedonia**, el dialecto ático, ligeramente alterado en contacto con los demás dialectos, se impuso como lengua literaria en toda Grecia y se extendió con las conquistas de Alejandro Magno a todo Oriente. El dialecto así formado se llamó *lengua común* o **koiné**.

6. EL GRIEGO BIZANTINO.

Cuando Constantino trasladó en el año 330 la capital del Imperio Romano a Bizancio (a la que llamó **Constantinopla**), esta ciudad se convirtió en el centro del poder político y cultural griego. Tras la caída de la parte occidental del Imperio Romano, la ciudad retomó el nombre de Bizancio y se convirtió en la capital del Imperio Bizantino (la parte oriental del Imperio Romano). Así pues, el griego bizantino es el griego que se habló durante unos mil años en el Imperio Bizantino, hasta que la ciudad de Bizancio fue conquistada por los turcos en el año 1453.

7. EL GRIEGO BAJO EL DOMINIO TURCO.

Tras la caída de la ciudad, tomada por los turcos, ya no quedó ningún poder político o un Estado que

protegiera el griego, ya que la lengua oficial pasó a ser el turco. Bizancio se llamó a partir de entonces **Estambul** y se convirtió en una espléndida capital otomana. Los griegos estuvieron sometidos al imperio Turco hasta bien entrado el siglo XIX. Ellos siguieron hablando griego en un país empobrecido mientras que de la prestigiosa civilización del mundo antiguo persisten en la antigua Hélade tan solo las ruinas que descubrirán los viajeros románticos. En esos siglos, del XV al XX, el Humanismo recupera en Occidente los textos clásicos, que se copian y estudian con fervor, primero en Italia y luego en otros países. Renace el conocimiento del griego clásico a partir de los manuscritos traídos por los sabios escapados de Bizancio, que se traducen y editan, se comentan y sirven de estímulo a toda la cultura del Renacimiento y luego de la Ilustración, y a partir de ahí surgen los estudios filológicos sobre el Helenismo y la Grecia Clásica que culminan en las Universidades de Europa de los últimos siglos.

8. EL GRIEGO MODERNO.

Hasta el siglo XIX no vuelve a ser considerado el griego hablado como un idioma oficial, el de la nueva Grecia independiente. Se restaura entonces la cultura griega y el uso de la lengua después de esos siglos en que fue ante todo de uso furtivo, coloquial y muy poco escrita. Este idioma ha tenido algunos problemas para definir ciertos usos de la norma escrita eligiendo entre las presiones conservadoras de los partidarios de una escritura más arcaica y las de los más modernos, que han acabado imponiendo sus criterios. De ahí viene el griego actual, que refleja una notable evolución desde la lengua de la *koiné* y la bizantina, pero a la vez una clara continuidad.

9. EL ALFABETO GRIEGO.

Los griegos, ya en tiempos de la civilización micénica usaban para escribir su lengua un silabario (un sistema de signos en el que cada signo representaba una sílaba). Este silabario, denominado Lineal B, es el primer sistema gráfico de la lengua griega. Esa escritura se adaptaba mal a la lengua griega, pero en ella se encuentran los primeros textos en griego anteriores a la introducción del alfabeto en el siglo VIII a.C. cuando los griegos adoptaron el alfabeto tomado de los fenicios.

En su alfabeto los griegos introdujeron modificaciones importantes, fundamentalmente mediante signos propios para la representación de las vocales. Podemos notar que mientras las consonantes heredaron sus nombres del fenicio, en varios casos los nombres de las vocales son nombres griegos.

Con muy pocas excepciones, los griegos consiguieron tener un signo o una letra para cada fonema. Este primer alfabeto griego está constituido por mayúsculas, pues las minúsculas proceden de la época bizantina. En él están las inscripciones en piedra, bronce, cerámica... que conocemos desde el siglo VIII a.C., así como los textos en hojas de papiro que conocemos desde el siglo IV a.C.

El alfabeto griego es el primer alfabeto europeo, del que derivan otros. Pueblos antiguos como los lidios, etruscos, coptos, armenios... lo adoptaron. Dos alfabetos derivados del griego con gran repercusión en las lenguas europeas actuales son:

- El **alfabeto latino**, que procede de la isla de Cumas, cerca de Nápoles. Es en su origen un alfabeto local griego que alcanzó gran difusión.
- EL **alfabeto cirílico** (o eslavo), creado a partir del alfabeto griego por los monjes Cirilo y Metodio, evangelizadores de los eslavos, para poder traducir el Evangelio antiguo búlgaro (siglo IX). Este alfabeto sigue usándose, con pequeñas modificaciones, en la mayoría de naciones eslavas.

Α	α	Ν	ν
Β	β, β̣	Ξ	ξ
Γ	γ	Ο	ο
Δ	δ	Π	π
Ε	ε	Ρ	ρ, ϱ
Ζ	ζ	Σ	σ, ς
Η	η	Τ	τ
Θ	θ, θ̣	Υ	υ
Ι	ι	Φ	φ
Κ	κ	Χ	χ
Λ	λ	Ψ	ψ
Μ	μ	Ω	ω

Mayúsculas latinas
 ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
 Mayúsculas cirílicas
 АБВГГДЕЖЗИЙКЛМНОПРСТУФХЦЧШЩ
 Mayúsculas griegas
 ΑΒΓΔΕΖΗΘΙΚΛΜΝΞΟΠΡΣΤΥΦΧΨΩ